

e) En cas d'opposition formulée par un Gouvernement, celui-ci entrera en consultation avec les autres Gouvernements, à la demande de l'un d'entre eux, en vue d'examiner l'opportunité des modifications en cause.

Article 3.

a) Lorsque les contrats conclus entre la Société et les administrations de chemin de fer relatifs à la mise à disposition du matériel acheté par la Société seront soumis à la loi de l'Etat du siège, la Société restera propriétaire du matériel en cause, sauf convention expresse contraire, jusqu'au moment où elle aura reçu l'intégralité du prix, sans qu'un enregistrement officiel soit nécessaire. Dans ce cas, la Société aura le droit, en cas de résiliation d'un contrat par suite de retard d'une administration, de demander, outre des dommages-intérêts pour cause d'inexécution du contrat, la restitution du matériel en cause sans devoir restituer les termes déjà reçus.

b) Les tribunaux de l'Etat du siège, lorsqu'ils en seront saisis, connaîtront des litiges relatifs aux contrats conclus entre la Société et les administrations de chemin de fer et soumis à la loi de l'Etat du siège.

Article 4.

a) Les Gouvernements accorderont à leurs administrations de chemin de fer les autorisations requises pour l'accomplissement de tous les actes relatifs à la constitution de la Société.

b) Les Gouvernements faciliteront l'accomplissement, par leurs administrations de chemin de fer de tous les actes se rapportant aux activités de la Société.

Article 5.

a) Dans le cas où l'Etat, en vertu des dispositions nationales existantes, n'est pas tenu par les engagements contractés par une administration de chemin de fer de son pays, actionnaire de la Société, soit entièrement, soit dans la limite d'une partie de son patrimoine, le Gouvernement garantira les engagements contractés par cette administration de chemin de fer envers la Société.

e) I tilfælde af, at en regering gør indsigelse, skal den på en af de andre regeringers forlangende træde i forhandling med disse for at undersøge betimeligheden af de pågældende ændringer.

Artikel 3.

a) Når de kontrakter, der er afsluttet mellem selskabet og jernbanestyrelserne om at stille jernbanemateriel, købt af selskabet, til disses rådighed, underkastes loven i det land, hvor sædet findes, forbliver selskabet, hvis der ikke findes en udtrykkelig modstående overenskomst, ejer af det pågældende materiel, indtil det øjeblik, hvor prisen er betalt fuldt ud, og uden at nogen officiel registrering er nødvendig. I dette tilfælde har selskabet, i tilfælde af ophævelse af kontrakten som følge af forsinkelse fra en styrelses side, ret til at forlange, foruden skadeserstatning på grund af ikke-opfyldelse af kontrakten, tilbagelevering af det pågældende materiel uden at skulle tilbagebetale de allerede modtagne ydelser.

b) Når domstolene i det land, hvor sædet findes, får sager forelagt, afgør de stridigheder angående kontrakter, der er afsluttet mellem selskabet og jernbanestyrelserne og underkastet loven i det land, hvor sædet ligger.

Artikel 4.

a) Regeringerne giver deres jernbanestyrelser de nødvendige autorisationer til at foretage alle handlinger, der angår selskabets stiftelse.

b) Regeringerne letter deres jernbanestyrelseres opfyldelse af alle handlinger med hensyn til selskabets virksomhed.

Artikel 5.

a) I de tilfælde, hvor staten i kraft af gældende nationale bestemmelser ikke bindes ved de forpligtelser, som en af landets jernbanestyrelser, der er aktionær i selskabet, påtager sig, det være sig med hele sin formue eller en del af denne, garanterer regeringen de forpligtelser, som denne jernbanestyrelse har påtaget sig overfor selskabet.